



FITXA IDENTIFICATIVA

Dades de l'Assignatura

Codi	35752
Nom	Llengua alemanya 2
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2017 - 2018

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1001 - G.Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1002 - Grau Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1009 - G. Traducc.i Mediac.Interl. (Angles)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segon quadrimestre
1010 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	18 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1001 - G.Filologia Catalana	28 - Minor en lengua Alemana	Optativa
1002 - Grau Filologia Clàssica	30 - Minor en lengua alemana	Optativa
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	31 - Minor en lengua alemana	Optativa
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	20 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1009 - G. Traducc.i Mediac.Interl. (Angles)	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa
1010 - G. Traducció i Mediació	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa



Interlingüística (Francés)

Coordinació**Nom**

LOPEZ ROIG, CECILIA

Departament

155 - Filologia Anglesa i Alemanya

RESUM

Lengua alemana 2 es una asignatura de primer curso, orientada a los estudiantes que hayan cursado previamente la asignatura *Lengua alemana 1*. Se tratará de de que el estudiante afiance y desarrolle la competencia comunicativa en lengua alemana adquirida, de manera que su capacidad de acción en dicha lengua se vea reforzada.

A lo largo del curso, los estudiantes verán reforzadas sus habilidades receptivas y productivas de modo que sean capaces de enfrentarse a situaciones comunicativas cada vez más complejas, a la vez que irán ampliando su conocimiento cultural de los países de habla alemana.

En esta asignatura se propiciará el autoaprendizaje del estudiante; se potenciará el esfuerzo de poner en práctica los conocimientos léxicos, gramaticales y comunicativos adquiridos. Al mismo tiempo, se motivará al estudiante a continuar consolidando posteriormente su competencia en dicha lengua.

En esta asignatura será habitual y constante el uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC). El estudiante deberá consultar su cuenta de correo electrónico de la Universidad con frecuencia y regularidad, ya que ahí le llegarán las notificaciones oficiales de la Secretaría de la Universidad así como noticias relevantes para esta asignatura por parte del profesor. Para ponerse en contacto con el profesor por correo electrónico, el estudiante ha de utilizar necesariamente la cuenta facilitada por la Universidad (del tipo@alumni.uv.es) y en el espacio "asunto" del mensaje tiene que figurar el propósito de la comunicación.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Se recomienda haber superado la asignatura Lengua alemana 1 (nivel A1).

COMPETÈNCIES (RD 1393/2007) // RESULTATS DE L'APRENTATGE (RD 822/2021)



1000 - Grau Estudis Anglesos

- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit dels estudis anglesos.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

1001 - G.Filologia Catalana

- Que els estudiants siguen capaços d'analitzar i sintetitzar.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per reunir i interpretar dades rellevants.
- Coneixements de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.
- Capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia i d'aquests amb altres disciplines de l'àrea d'humanitats, especialment en l'àmbit dels estudis hispànics.

1002 - Grau Filologia Clàssica

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.



- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa, i saber-les aplicar.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa, i saber-les aplicar.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreplegar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.



- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.

1009 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Anglès)

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).
- ?
- ?

1010 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Francès)

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).
- ?
- ?



RESULTATS D'APRENTATGE (RD 1393/2007) // SENSE CONTINGUT (RD 822/2021)

Al superar esta asignatura se habrá alcanzado el nivel de alemán A2 (según el marco de referencia común europeo).

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Feste feiern, wie sie fallen

Themen und Vokabular:

Weihnachten, Geschenke, Einladungen, Feste und Bräuche.

Grammatik:

n-Deklination; Personalpronomen (Dativ); Dativergänzung; Negativ- und Possessivartikel; Stellung von Dativ- und Akkusativergänzung.

2. Umziehen, ausziehen, einziehen

Themen und Vokabular:

Wohnlage in Zürich; Wohnung mieten; Wohnung einrichten.

Grammatik:

Attributives Adjektiv im Nominativ, Akkusativ und Dativ; Wechselpräpositionen.

3. Neu in Köln

Themen und Vokabular:

Sehenswürdigkeiten in Köln; Studium im Ausland; WG-Regeln; Sprache in Köln; Fremdheitserfahrungen.

Grammatik:

Nebensätze mit "weil" und "dass"; Reflexivpronomen (Akkusativ, Dativ); Präpositionen mit Zeitangaben; Adjektive im Nominativ, Akkusativ und Dativ nach bestimmtem und unbestimmtem Artikel, Negativ- und Possessivartikel.

4. Bankgeschichten und andere

Themen und Vokabular:

Auf der Bank; Anzeige bei der Polizei; Im Fundbüro; Märchen und Geschichten.

Grammatik:

Konditionale Nebensätze mit "wenn"; temporale Nebensätze mit "als"; Präteritum der Verben; Verben mit Dativergänzung.



5. Die Gesundheit ist wie das Salz

Themen und Vokabular:

Krankheit und Schmerzen; beim Arzt; menschlicher Körper; im Deutschen Röntgen-Museum.

Grammatik:

Temporale Nebensätze mit "seit(dem)" und "bis"; Bedeutung von Modalverben; "brauchen ... nicht/kein ... zu" + Infinitiv; kausale Verbindungsadverbien: darum, deshalb, deswegen, daher.

6. Herbst in München

Themen und Vokabular:

Wetterbericht; Kleidung kaufen; Oktoberfest.

Grammatik:

Diminutiv; Fragepartikel und -pronomen; "welch-"; Demonstrativartikel und -pronomen: dies-, der/das/die; Indefinitartikel und -pronomen: jed-, kein-, all-, viel-, wenig-.

7. Eine Reise nach Wien

Themen und Vokabular:

Übernachtungsmöglichkeiten; Reiseplanung; Stadtbesichtigung; Wegbeschreibung.

Grammatik:

Wortstellung von Orts- und Zeitangaben; indirekte Fragesätze; Ortsangaben: bei, bis (zu), links/rechts/gegenüber (von), entlang, rein/raus.

8. Fünfhundert Berufe! Aber welcher?

Themen und Vokabular:

Ausbildungsmöglichkeiten; Berufe; Berufswahl.

Grammatik:

Höfliche Fragen, Wünsche, Vorschläge: Konjunktiv II von verschiedenen Verben; Genitivergänzung mit bestimmtem und unbestimmtem Artikel; Adjektive im Genitiv nach bestimmtem und unbestimmtem Artikel; Relativsätze und -pronomen im Nominativ, Akkusativ und Dativ.

9. Praktikum: Erfahrung, Lernen, Spaß

Themen und Vokabular:

Bewerbung und Praktikum; Firmengeschichte: Ritter Sport; 1. Tag im Praktikum.

Grammatik:

Passiv im Präsens und Präteritum; Wortstellung im Satz.



10. Von den Alpen bis ans Meer

Themen und Vokabular:

Urlaubsregionen und -angebote in Deutschland; Unterkunft und Verpflegung; Urlaub am Bodensee; Sportarten.

Grammatik:

Vergleiche: Komparativ und Superlativ (prädikativ); Vergleichssätze mit "so/genauso ... wie", "nicht so ... wie" und "als"; Vorsilbe "un-"; temporale Nebensätze mit "wenn" und "als"; "werden" + Nominativergänzung oder Adjektiv.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Elaboració de treballs individuals	15,00	0
Estudi i treball autònom	50,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	15,00	0
Preparació de classes de teoria	5,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	5,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

1.- Actividades formativas presenciales: 40% del volumen de trabajo (60 horas):

Clases teórico-prácticas: presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a la fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica de la lengua por medio del método expositivo; aplicación práctica de los conceptos expuestos en las partes teóricas y desarrollo de las destrezas comunicativas por medio de trabajo individual o en grupo.

2.- Actividades formativas no presenciales: 60% del volumen de trabajo (90 horas):

Estudio, realización de trabajos y ejercicios individuales o en grupo, tutorías, preparación de pruebas de evaluación continua, preparación y realización, en su caso, de exámenes finales.

NOTA IMPORTANTE: Dado que la progresión del aprendizaje de lengua alemana durante el Grado es muy rápida, es fundamental que el estudiante emplee las 90 horas de trabajo autónomo mencionadas en el punto anterior para reforzar los contenidos impartidos en clase y afianzar los conocimientos adquiridos. Para ello puede hacer uso de las múltiples propuestas que pone a su disposición el profesor de la asignatura y de otros métodos que considere adecuados.

**AVALUACIÓ**

Se ofrecen dos itinerarios de evaluación:

1. Evaluación continua

La evaluación continua consta de dos partes:

a) Actividades evaluables a lo largo del cuatrimestre (no recuperables en la 2ª convocatoria): - Tareas evaluables: 15% - Examen parcial: 25%	40%
b) Examen final (recuperable en la 2ª convocatoria): 50% examen escrito, examen oral 10%	60%
Total	100%

Las tareas evaluables pueden consistir en la entrega de redacciones y/o ejercicios, presentaciones orales, portfolio, etc. Al comienzo del cuatrimestre, el profesor/la profesora concretará cuáles son las tareas que se van a solicitar.

El hecho de presentarse al examen parcial supone por parte del estudiante un compromiso en la elección de la evaluación continua y no podrá cambiar de tipo de evaluación.

2. Evaluación por exámenes finales (recuperable en la 2ª convocatoria)

a) Examen escrito	90%
b) Examen oral	10%
Total	100%



Los estudiantes que opten por la evaluación por exámenes finales también pueden entregar las tareas que se exigen en la evaluación continua si lo desean, pero no se tendrán en cuenta a efectos de la evaluación por lo que no se les asignará ninguna nota.

NOTAS IMPORTANTES:

El examen escrito, tanto de la evaluación continua como de la evaluación por exámenes finales, consta de los siguientes apartados: comprensión oral, comprensión escrita, gramática y vocabulario y producción escrita.

Los apartados comprensión oral, comprensión escrita y gramática y vocabulario forman un bloque eliminatorio en el que el estudiante debe obtener una nota mínima de 5 sobre 10. En caso de no alcanzar esa nota, no se corregirá ya la producción escrita.

Para tener derecho a presentarse al examen oral es necesario alcanzar al menos un 5 sobre 10 en el examen escrito.

Para la 2ª convocatoria, en el itinerario de la evaluación continua, se mantendrán las notas de la 1ª convocatoria tanto de las tareas evaluables (15%) como del examen parcial (25%).

REFERÈNCIES

Bàsiques

- DaF kompakt A2. Kurs- und Übungsbuch. Klett.
DaF kompakt A2. Intensivtrainer. Klett.
DaF kompakt A1-B1. Grammatik. Klett.
- Baier, Gabi: Verschollen in Berlin. Klett.

Complementàries

- Gramàtiques:

Castell, Andreu (2002): Gramàtica de la llengua alemanya. Editorial Idiomas.

Corcoll, Brigitte/Roberto Corcoll (1994): Programm. Alemán para hispanohablantes. Barcelona: Herder..

Reimann, Monika (1996): Grundstufen-Grammatik für DaF. Gramàtica esencial del alemán. Hueber.

Dreyer, Hilke/Richard Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Prácticas de gramàtica alemanya. Hueber.

Brinitzer, Michaela/Verena Damm: Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Hueber.

Fandrych, Christian/Ulrike Tallowitz (2000): Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch. Stuttgart: Klett.

Diccionarios:



Duden. Bildwörterbuch.

Handwörterbuch Spanisch. Langenscheidt.

Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache (2003): Hueber.

Lübke, Diethard (2001): Lernwortschatz Deutsch. Aprendiendo palabras alemanas. Deutsch-Spanisch. Ismaning: Hueber.

PONS Growörterbuch für Experten und Universität. Spanisch-Deutsch/Deutsch-Spanisch (2001): Klett.

Taschenwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt.